

### Critical Editions of Near Eastern Music Manuscripts

CMO1-I/2.82c

### Nihāvend

# Naķ ş semā<sup>c</sup> ī

Rencīde şaķın olma nigāh eylediğimden

Critical Report

Cüneyt Ersin Mıhçı

With contributions from Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License <a href="https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/</a>



The electronic version of this work is also available at: <a href="https://corpus-musicae-ottomanicae.de">https://corpus-musicae-ottomanicae.de</a>









## Naķş semā<sup>c</sup>ī

### Rencīde şaķın olma nigāh eylediğimden

Source TR-Iüne 204-2
Location P. 105, ll. 1–10
Makâm Nihâvend-i kebîr
Usûl Yürük semâî
Genre Nakış semâî

Attribution -

Work No. CMOv0034

#### **Remarks**

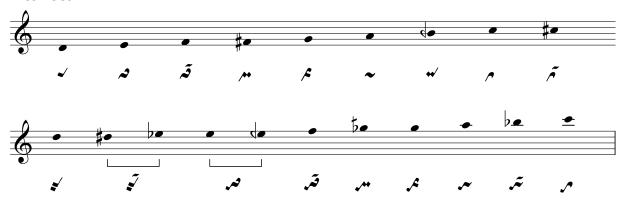
The scribe included this piece in the fasıl nihâvend, whereas the concordances indicate nihâvend-i kebîr as the makâm.

TMKlii and TRT-NA attributed this piece to Ismâîl Dede Efendi, while OA568 gave "Ḥāfiẓ Efendi" as the attribution.

#### Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
Н1	1	a	Α	7
	2	a	Α	7
	t1		В	16
H2 (m)	3	b	С	8
	4	a	Α	7
	t1		В	16

#### **Pitch Set**



#### CMO1-I/2.82c

#### **Notes on Transcription**

- 2.3.4 The scribe used the pitch sign  $\omega$ . NATM gave  $b_{\frac{1}{2}}$ , and TMKlii  $b_{\frac{1}{2}}$ . The editor opted to represent this sign as  $b_{\frac{1}{2}}$  but left the final interpretation to the performer.
- 5–6 The scribe gave the syllables of hem. 2 in inverted commas and omitted the syllables of hem. 4, which were added by the editor.
- 9 The scribe omitted the division sign  $\mathbf{z}$ .
- 9.1 The scribe failed to indicate the syllable "him".
- 16.3.4 It is very likely that the scribe notated the first syllable of the word "amān" incorrectly. Available concordances suggest that the first syllable "a" should have been notated in 16.3.1.
- 23–25 The editor provided the closing words of hem. 4 in the terennüm of H4.

#### **Consulted Concordances**

OA568, p. 28; TMKlii, no. 107/1; TRT-NA, REPno. 8841.

C.M.